

# F O A I E

пентрѣ

## МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 3.

Luni, 18. Januarie.

1843.

### 20. Dekembrie 1842.

Лѣтѣмъ лѣвъ Аврора зѣмбеде реверсать,  
Шѣ соареле дн славъ кѣ стелеле 'пѣдѣат,  
Ка шѣ кънд днzeită ізвѣре, 'фѣдѣшатъ,  
Черѣдѣтор подоаве мѣшкареа 'пѣгѣа а даг!

Din пѣгѣла сѣферѣнѣеі Ромѣнѣл се децеантѣ;  
Нѣдеждеа, перѣвдареа ла чер ла піронѣт;  
Din 'палта хотѣрѣре ел соарга са ацеантѣ,  
Сѣ'шѣ зѣкъ „ещѣ фѣрѣче саѣ астьзѣ аї перѣт!“

Мѣтроноліа сѣпѣтѣ не фалѣка товѣлъ,  
Ън сѣфлет дѣн маї мѣлте, зпѣте дѣнтр'ѣн стол,  
О маїкъ къвіоасѣ, о драгосте, о мѣлъ,  
Ън прѣнд акѣта алеѣе крѣдѣнѣл капѣтол;

Рекеантѣ флѣареа дѣреї, овщеаска адѣнаре,  
Л' алтарѣл православнок, лѣкашѣл лѣї Хрѣстос,  
Сѣ жѣре кѣ крѣдѣнѣцѣ грозав жѣрѣмѣнт маѣре,  
Сѣ'шѣ вазѣ вѣиторѣл маї лѣн, маї сенѣнос!

Din волте маестоасе, зѣдѣрѣ днфѣрѣкошате,  
Тѣрѣї релѣіѣоасе шѣ тѣрнѣ маї 'палдѣ, вѣрфѣшѣ,  
Dѣіоас' арапѣ сѣлѣ вѣздѣхѣл тот ресвате!  
Dѣіоасѣ е пѣлѣчереа! дѣіошѣ топѣ пѣлѣнѣерошѣ!

Е чеасѣла де пеѣре? Е трѣмѣвѣца де моарте  
Саѣ гласѣла де вѣадѣ дѣгѣнѣ 'нгрозѣитор? —  
Алтарѣл се дескѣде! . . Релѣіѣа е фѣарте,  
Пѣрѣнтеле крѣдѣнѣеі, де даменѣї ізвѣитор;

Е 'мпресѣрат де ѣндѣрѣї, де армѣе крѣдѣнѣлъ,  
Де повѣлѣ, де патрѣчѣї, де фѣрадѣї релѣіѣѣшѣї!  
Кѣртѣрѣа атѣдеде шѣ орѣ че дѣх де вѣнѣл!  
Фѣрѣче де вѣртѣте шѣ ваї де пѣкъѣтошѣ!

Е дреапѣта жѣдекатѣ ла чеасѣла дѣнѣл жѣрѣт! . .  
Пе сѣжѣнтѣл Еванѣелѣї тоѣї жѣр шѣ сѣнт легаѣї,  
Трѣнѣеде, сѣфлетеѣеде сѣвт ѣн пѣстор, о тѣрѣшъ,  
Ромѣнѣї православночѣї, ка торѣдѣї, реѣлѣвѣаѣї.

Алеѣ жн Domn, п' алесѣла д' ал черѣлѣї Domn каре  
Пе клѣнѣ фѣче тотѣл кѣ вѣчѣї де перѣт,  
Шѣ 'палдѣ прослѣвѣеде, кѣ драгостеа маї маѣре,  
Пе чел маї дѣепт, кѣчернѣк, зѣман, крѣдѣнѣл мерѣт!

Шѣ іатѣла іа! с'алесе де тоѣї преа днвѣдѣтѣл  
Де вѣрѣстѣ фѣарте фѣраѣет, де мѣнте мѣлѣт вѣртѣс,  
Ачел Ромѣн Чѣчерѣн Капѣтолѣн! Бѣрѣватѣла  
Шѣ кѣрѣта поастрѣ астьзѣї шѣ прѣнд е вѣртѣвос!

Георѣге Бѣвѣскѣл фѣрѣче, мѣлѣт трѣіасѣкѣл,  
Кѣ зѣле не 'пчетате ка Олтѣл кѣрѣгѣтор!  
Кѣптаѣї Ромѣнѣї шѣ зѣчеѣї „кѣ славъ сѣ домнеасѣкѣл  
Шѣїнѣца 'нкѣропатѣ не веакѣл вѣитор!“

К. К. Арістіа.

### ПАВЛАХІСМЪЛ

дн Трансѣванѣа.

(Капет.)

Прѣтрѣмѣїдѣнд ачестеа, пентрѣл каре  
рѣгѣм не чѣ. поѣдрѣї четѣиторѣї де іѣртаре,  
венѣм ла ачѣеа, че дорѣм а фѣче кѣпосѣкѣт  
прѣн ачѣст артѣкол, адекъ: кѣтѣкъ дн па-  
трѣа поастрѣ маї де нѣ есте шѣ павла-  
хѣстѣл, днкъѣт адекъ дн конѣтра лѣмѣеї, шѣ

а националітѣцїи магіаре се аратъ шї септне де мїшкѣрї ромѣнѣцї. Нѣмаї ка прїн фѣгъ поменїм ачеа весте нѣ де мѣлт лѣцїгъ шї свѣрѣтоаре, пентрѣ каре мѣлт ам дорї ка съ нѣ се адеверїаскѣ, кѣткѣ дн вїсерїка греко-пезнїгъ дїн Трансїлванїа ар фї зп їнсѣ нѣ токма де стареа де жос, саѣ кѣ се афлѣ шї маї мѣлцї, карїї мергѣнд дїн сат дн сат, саѣ шї кѣ алте прїдежѣрї провокѣнд кѣ драгосте крещїнеаскѣ пе аї сѣї кредїношї, ар дорї аї конвїнѣе прїн сѣтѣрї шї прїн фелїрї де прїчїнї кѣзтате аї днѣрї дн ачеа прежѣдекатъ, кѣткѣ дѣпъ че Магіарїї їаѣ скос пе еї кѣ недрептате дїн а лор стѣпѣнїре лѣндѣле тот, акѣма се сїлеск аї лїпсї де лїмѣв шї де націоналітате, шї кѣ ачеа ста фїреѣе шї де сѣнѣта лор релїѣе; пентрѣ кѣ сѣаѣ апѣкат кѣ дѣадїнсѣл а лѣкра, ка лїмѣва магіарѣ дн патрїа ачеа ста сѣ фїе домнїтоаре. Де ар фї ачеа ста нѣмаї о весте гоалѣ, каре ка съ рѣтѣїе аша, їарѣ шї їарѣ дорїм, тотѣшї дн ачесте днпрецїѣрѣрї де акѣма ла асеменеа весте се кѣвїне а рефлекта.\* — Прївегерее есте кѣ атѣт маї тревѣнчоасѣ, кѣ кѣт есте адевѣрат кѣткѣ днтре попорѣл ротѣнеск дїн патрїе днчен а черкѣї нїѣе їдеї сїнгларе, саѣ маї вїне ворѣнд се респѣндеск, ла каре поате фї кѣ ероїї ацїтѣдїеї зїмѣеск, (пентрѣ-кѣчїне нѣ се ва вѣкѣра де лѣкрѣл сѣѣ, дакѣ ї се сѣетѣе)

\*) Ба нѣ се кѣвїне вѣрѣацїлор, карїї нѣаѣ патѣра рѣндѣрелелор ворѣїтоаре, а рефлекта ла вѣнт; нѣ се кѣвїне, с зѣжт, е пѣкат, а днвїновѣдї, а вѣга дн вѣлѣїелї фалче шї маїлїѣїоасе пе о паѣїе днтреагѣ, кредїночасѣ Монарѣхѣлї шї патрїеїї сале дїн веакѣрї. Днтрѣачеа рѣвдаре нѣцїнтел. Редакцїа.

днсъ патриѣдїї ївїторї де паче кѣ дрепїтѣл прївеск ла ачеа ста кѣ днгрїжаре. — Датѣрїле ачелеа, пе каре леам азїт дн партеа ачеа ста, сокотїм кѣ нѣ тревѣе але адѣче пе тоате ла кѣноцїнѣа пѣлїкѣ, саѣ кѣ де ам шї врѣ ної ачеа ста, ар фї карїї нѣар афлао кѣ кале; днсъ зна, каре сѣаѣ днѣтѣмплат кѣ пѣдїне септѣмѣнї маї пайнѣте ла сатѣл Б. нѣ департе де ачеа стѣ дѣпїталѣ (Клѣж), о скрїем тотѣш, пентрѣка сѣ слѣжаскѣ де пїлѣв доженїтоаре. Аколо зп вїрѣѣ, рапортѣ Домнїлї сѣѣ пропрїетарїѣ, кѣткѣ Ромѣнїї ар ворѣї лѣкрѣрї цоаде, адекѣ, „дакѣ ва трече дїета, ва венїо пѣтере mare дїн ачеа парте де лок, дїн кѣтрѣѣ сѣфлѣ вѣнтѣл де мїазѣ поапте; атѣнчї слѣжѣва попорѣлї пѣтѣнтѣан ва днчета кѣ тотѣл; шї їовацїї вор фї ка шї пропрїетарїї де пѣтѣнт.“ (Везї ачеа ста сѣар днѣтѣмпла кам алергѣнд, атѣнчї сокотеала нѣар авѣ лок. Exemplis continentur Aesopi genus.) Сѣ маї азїтм о алѣтѣ фапѣтѣ, каре днтрѣ асеменеа нѣ є весте гоалѣ, чї сѣаѣ днѣтѣмплат днтрѣ адевѣр шї днѣтѣмпларе скоасѣ дїн їсвор сїгѣр, каре де шї се паре а фї лѣкрѣ пѣдїн, тотѣш днсемнеазѣ мѣлт. Дн Іклод дн п. комїтат ал Тѣрзеї, общеа греко-пезнїгѣ дн вара тревѣтѣ прїн днвоїала шї а пропрїетарїѣлї де нѣтѣнт дншї дѣсе попѣноѣ шї днкѣ зп попѣ дѣнѣпт, кѣлїват, каре лїмѣва магіарѣ о прїчене шї о ворѣенѣе вїне; шї їатѣ! попоренїї лїї днсъ шїреа ачеа ста дїн зрѣтѣ фрѣвоасѣ шї лѣзѣдатѣ їо днпѣтарѣ де пѣкат; пентрѣ-кѣ пѣдїн дѣпѣ їнѣрареа парохѣлїї дн дерегѣторїеа са цїнѣндѣсе адѣнаре де комѣнїтате, попоренїї дн фѣкѣрѣ де цїре, кѣткѣ дакѣ ел врѣ а трѣї кѣ дѣннїї дн паче,

ва дакъ поѣте а рѣшѣе къ еї: пѣдраці де постав съ пѣ поарте шї зпгѣреде съ пѣ ворвїаскъ. Фрѣмоасе доаъ kondiții, аша есте? Де шї пѣ воѣ спѣне, се поате сокотї, кѣткъ ачел допъ дп тѣпїа ероїлор павалахїстѣлвї аѣ рѣмас пе лок шї апѣрареа пѣї ва лїпсі; дар дпгѣтплареа   вреднїкъ, ка шї дѣштанїї чеї жѣраді а пропѣшїрїї сокотїте опрїндѣсе дїп алергареа лор, пѣцїптел съ о рѣшеце. Кѣ атѣт маї вѣртос, кѣ кѣт дп времїе маї дїпкоаче деспре каззеле зрварїзлвї, а пропрїетѣцїї шї а релѣцїїлор лвї кѣтрѣ попорѣл пѣтжпгеап дп артїволїї жѣрналїстїчїї їзте свѣрѣторї шї тре-кѣторї дїп тжпѣ дп тжпѣ, с'аѣ лѣцїт пїще їдеї шї пѣрерї непетенцїоасе, каре пот фї доарѣ дрепте, адеврѣате, кѣргѣтоаре дїп сїпцетжпнт шї дїп вѣпѣвоїре оменаскъ; дптр'ачеа пот фї прївїте, ка зпеле че дпгѣржѣтѣ порпїрїе шї ле дпфер-вжпнтѣ, прїп зрмаре пот фї прївїте ка пїще дѣрѣрїї прїмеждїоасе. Поѣтеск четїторїї поцїрїї датѣрї? Авем де прїсос, дпсъ спре а пѣстра локѣл, чїтѣт пѣмаї доаъ пїлде. Дп Nemzeti Tarsalkodo, каре   соаїе адаосъ ла Erdelyi Hırado, каре тре-че де органѣл дппїнтѣрїї ка дїп модѣ, дп Нрѣл 15 шї дп чеї зрѣтѣторї дїп 1841 ал Пїлеа семестрѣ четїрѣм о дїсертацїе, дптрѣ каре с'аѣ спѣс лѣтѣрїт кѣткъ, дп патрїа поастрѣ пе ачел пѣтжпнт каре есте дп тжпїе їовацїлор, пѣ есте алтѣл стѣпжп, дѣкжт дпсѣш їовацїїл, пе каре ел аре дрепт а'л чере дпдѣрѣнт, шї дп партеа ачеаста. Домпвлвї пропрїетарїѣ де пѣтжпнт стѣпжпїреа дпкъ пе атѣта де лѣпгѣ пѣї поате слѣжї де ар-тѣ; прїп зрмаре цѣранѣлвї пѣ треѣе

а ї се да пропрїетате, чї треѣе реаше-зат дп пропрїетатеа лвї, преварїкатѣ де немешїме. (Bezı дп прївїнда ачеаста, Mult  s Jelen ла Nr. 88, 90 шї 91 дїп 1841 дп дїсертацїа поастрѣ тїтѣлатѣ „Про-прїетате де пѣтжпнт шї дпкъ чеѣа.“ Аша дп Nemz. Tars. de лжпгѣ Erd. Hıg. дїп 1842 Nr. 81 сѣпт рѣврїка: „Треѣї дїп Ха-ромсек (ф. 491) дїп кѣвѣнт дп кѣвѣнт сжпнт ачесте: Дп зїмеле треѣте дп домп кѣтрѣ зп Ромжп тїпѣр четѣценїт дп-шїра кѣ їнїтѣ дескїсѣ тѣсѣреле лецїсла-дїеї поастре лзате дп їнтересѣл попорѣ-лвї, кѣт шї де ачелеа че аре а маї лѣа; їар ел дп лок де о прїїмїре дпѣвѣкѣрѣ-тоаре прїїмї ачест рѣспѣнс опѣрїторїѣ: „Че пе есте поаѣ, зїсѣ чеѣа, дїета воастрѣ шї лецїе воастре, пої воѣ дпгрїжї а-кѣт де пої.“ Кредем кѣ   де прїсос а деслѣшї, че фелїѣ де рѣзлѣтате ар траѣе дп зрѣтѣ шї о асеменеа lex agraria, а кѣ-реї темелїе ар фї, а рѣстаторпїчїї пе цѣ-ранї дп авереа лор вїтѣпгѣїтѣ де немешї саѣ дпвїереа ачелеї догме полїтїче: ка Ромжпїї съ дпгрїжїаскъ еї де сїне. Ачела каре шї їзѣше патрїа шї аре їнїтѣ оменеаскъ, пегрешїт сїмѣ шї цїе, кѣ   де пе-апѣратѣ треѣїпцѣ, кѣткъ дп патрїа поастрѣ треѣе съ се дпѣвѣпѣтѣцїїаскъ соартеа цѣранїлор тѣпчїторїї неапѣрат, тре-ѣе съ ле дѣт ачеа че поѣтеше леѣеа фїреї, дрептатеа шї гласѣл оменїмеї; да-реа ачеаста дпсъ п'аре съ се факѣ дп-трїп кїп стрїкѣторїѣ, каре фѣрѣ весте спѣргжпнд кѣ сїлѣ ржпндѣл лѣкѣрїлор кѣт есте, патрїа съ пїо скѣтѣре дїп темелїї. Ачестеа сжпнт пїще дптреѣвѣрї, пе каре треѣе десѣѣтѣте кѣ лѣзареамїпте, кѣ грїжѣ-маре шї кѣ прївѣїере, каре пот децѣпта

\*)

нише зртърї, не каре ни́и але да ни́и але тьгъдзи п'ар фї кь пьтїнцъ фьръ тьрвьра-реа лїнищеї пьвлїче, асфелїс пентръ патріе с'ар пьтеа продъче о алтернатївъ преа трїстѣ че пь преа сьфере алецере, „Ан епохъ ка ачеаста, кьнд теаскъл періодїк, ле пьтернїк аліат ал дптьртъчвней (дптр'ачеа пь тре-взе сь вїтъм, кь дп Трансїлванїа есте шї газетъ ромънеаскъ\*) дптръ адевър сьс атїнселе мїшкьрї ромънецїї кьм шї зртърїле лор че ар пьтеа фї, „дптре пьтер-нїчеле претенсїї але ваекълї постръ“ пре-тїнд чеа маї серїоасъ лъаре амініте, пофто-рїм, сь пь фїм не'ццеленїї де нїмїні: соар-теа църанїлор ла пої требзе неапърат дп-вълътъдїтъ, дпсъ не кале дреаптъ шї ле-дївїтъ, каре дънд дрепт, сь пь ватъме дрепт. Сь о спънем не скърт, дакъ врем а лъдї вїнекъвжптареа лъмїнеї, сь аще-птъм рьсърїта соарелїї, сь пь апрїндем сатъл не ла тезъл попцїї, ка сь се факъ лъмїнъ кь доаъ треї чеасърї маї пайнте. — Ъп глас аша черъторїс де лъарѣамїнте доар пь є пькат полїтїческ.

(Toldalék Nr. 2. Ian. 6.)

Мьлдъмїта поастръ пентръ ачесте комплемїнте вьстрътоаре ва зрта дп алт пьтър,

Red.

## О РОБІЕ КЪМПЛІТЪ ШІ СКЪПАРЕ.

(Ђрмаре.)

Чеї 65 пьндї ръндїдїї пентръ храна меа не кьте о лъпъ дпшї ажвїцеа де прї-

сос, кьчї еъ маї нїмїк пь тьпкам. Фер-вїндеала чеа маре дп темпїда меа ть сторсесе кь тотъл. „Ан канїкълъ (лъпїле де варъ) разеле соарелїї кьдеа перпендї-кълар асвпра коперишълїї шї одаїа мї о префъчеа дп ваїе де асъдат. Пьсте зї ть десвьркам десвьршїт шї аша голаш ше-деам не вп сказн, їар сьдоареа дпшї кьр-цеа пьраїе дїа тодї порїї. Асфел ть а-пъкаръ нише фрігьрї реле. Мь пьсеїс дп пат фьр' а зїче нїмїк. Атреїа зї Лорендо ть дптревъ кьм ть афлъ? Вїне! дї рес-пънсеїс еъ.

„Нъ є кь пьтїнцъ, кьчї Да де 3 зїле п'аї тьпкат нїмїк. Те веї мїнъна де дп-дърареа їнквїсїдїеї, дакъ'дї воїз спъне, кьм-кь дї с'аъ ръндїзїт вп доктор, вп хїрърг шї medicine дестъле тоате фьръ платъ.“ — Дъпъ 2 чеасърї венї ел кь вп вьрват, не каре еъ дъпъ дпврькьмїнтеї дп кьпо-скъїз а фї доктор. Ел ть афлъ дп челе маї їздї фрігьрї, шїмї фькк маї тьлте дптревърї. Еъ дї респънсеїс, кьмкь кь дъховнїкъл шї кь докторъл се ворвеще пь-маї дптре патръ окї. Ел пофтї не Ло-рендо сь їасъ, ачеста дпсъ пь връ. До-кторъл се депъртъ спїнд пьмаї атъта, кьмкь вїада меа есте дп прїмеждїе. Дъ-пъ 4 чеасърї венї ел дп лъзптръ кь о лъ-мїнаре апрїнсъ. Лорендо ремасе ла вшъ. Еъ ерам атът де слав, дпкът ть маї сїм-дїам сьпътос. Кь пьдїне кьвїнте дї а-рьтаїз лї требвїнцеле теле.

„Дъмнеата требвїе сь'дї стьпънецїї дптрїстъчїзвнеа“ зїсе докторъл. — Дакъ вреї ачеста, дї дпторсьїз еъ, трїмїтемї алте кьрцї, їар пь де ачеле де каре мїаъ дат сенїоръл Каваллї, прїд каре ел ть волпъвї.

\*) Рьъ дпшї паре? Пентръ че?

Red.

Докторъл дѣи фѣкъ сѣгѣр о limona-  
дъ ши пофѣндѣмъ съ веаѣ дес дѣн трѣнса  
се депѣрта.

Дѣн чеалалтъ зи докторъл венѣ ѣаръши  
къ зн хѣрѣрг, каре дѣи словози сѣнѣе,  
Дѣнсел къщѣгасе воѣе де а тѣ скоате  
дѣн грѣнарѣв, знде кълдѣра пѣ ера аша де  
дѣнѣдѣшитоаре ка дѣ темница меа; еѣ дѣ-  
съ пѣ т'ам дѣвоит ла ачеаста, темѣндѣмъ  
ка пѣ dormind еѣ, клоданѣи сѣ'тѣи вѣе дѣн  
пат ши съ тѣ тѣще. Се пѣреа къ отѣл  
дѣи компѣтѣмѣще ши дѣи зѣсе, къткъ пѣн-  
трѣ кърдѣ ар фѣ ворѣит къ Кавалѣи, ши къ  
воѣв добѣндѣ алтеле; дѣнтр'ачеа дѣи дѣ-  
дѣ ел дѣсѣши зн Боедѣис. — Кѣра лѣи  
ши жѣнѣа меа дѣи ре-адѣсерѣ сѣпѣтатеа;  
къ дѣчепѣтѣл лѣи Септемврие ерат къ то-  
тѣл сѣпѣтос, пѣтѣи ферѣнѣдеала, зрѣтѣл ши  
пѣдѣкѣи тѣ маѣ кѣнѣа. Лоренѣо, пѣлѣ  
кънд тѣ се кърѣда дѣ темница меа, дѣи  
да воѣе амѣ прѣтѣла дѣнгранарѣв, каре дѣ-  
неа опѣ саѣ зече мѣнѣте. Еѣ алергам къ  
пашѣ тарѣ дѣкоаче ши дѣколо ши къ а-  
чеаста прѣчѣнѣиам клоданѣлор спѣимѣ фоар-  
те тѣре, дѣкѣт се аскѣндеа прѣн гѣвѣрѣле  
лор. Темѣчерѣл дѣи адѣсе ши сокотеа-  
ла, дѣпѣ каре еѣ маѣ авеам бѣне 30 лѣвре.  
Дѣи зѣсеѣс ка сѣ'ѣдеа знѣи попѣ, каре пѣн-  
трѣ ачеѣа сѣ'тѣи слѣшаскъ мѣтѣргѣи, дар пѣн-  
прѣимѣиш нѣчѣи о квѣтанѣе пѣнтрѣ еѣ. Дѣн ста-  
реа ачеаста еѣ хрѣнѣиам пѣдежде пѣкѣртѣ-  
тѣ къ воѣв сѣнѣа кът де кърѣнд. Пар тѣ  
кълкам сеара фѣр ачеа пѣдежде, къ дѣн дѣ-  
мѣнеада зрѣтѣоаре воѣв пѣрѣсѣи прѣн-  
соареа меа, тотѣеаѣна дѣсѣ аѣцентареа'тѣи  
рѣтѣнеа дѣнѣлатѣ. Маѣ ла зрѣтѣ дѣи  
дѣнѣнѣиам, пѣн щѣѣ пѣнтрѣ че, къткъ зи 1  
де Октомврие, дѣнтрѣ каре се пѣн алѣдѣи ин-  
квѣсѣиторѣи, ва фѣи зѣоа десровѣреѣи мѣле.

Дѣн поаптеа дѣн 13. Септемврие нѣчѣи  
дѣкѣм пѣн пѣтѣѣв дѣнѣкѣде окѣи. Кѣ вѣе пѣ-  
рѣдѣаре аѣцентам рѣвѣрѣсатѣл зѣлеѣ, пѣн-  
трѣ-къ еѣ пе тоатѣ дѣмѣнеада тот маѣ кре-  
деам дѣнкъ къткъ воѣв фѣи сѣнѣпат. Дѣн  
зрѣтѣ се арѣтѣ Лоренѣо дѣпѣ обѣчеѣв, дѣи  
пѣсе тѣнѣкареа пе тасѣ ши се депѣртѣ  
фѣр' а'тѣи ворѣи чеа. Дѣчѣи еѣ къзѣѣв акѣ-  
та де врѣо 5—6 зѣле дѣн чеа маѣ таре  
дѣсѣнѣежде, пѣнтрѣ-къ кредеам, къткъ дѣн  
прѣчѣнѣи тѣе пѣкѣпоскъте воѣв фѣи дѣнѣт дѣн  
прѣнсоаре пе тотѣ вѣѣада. Чѣне ар гѣнѣдѣи?  
Кѣщѣетѣл ачѣста тѣ фѣкъ а рѣде. Еѣ хо-  
тѣрѣѣв а ешѣи дѣн прѣнсоаре'тѣи ши а тѣ  
сѣнѣпа, саѣ а тѣрѣи. Кѣ дѣчепѣтѣл лѣи Но-  
евврие къщѣетам, къ кът аш пѣтѣеа къщѣѣга  
мѣжлоаче пѣнтрѣ де а пѣтѣеа сѣнѣпа дѣн прѣн-  
соареа меа, де знде пѣлѣ акѣм нѣменѣи п'аѣ  
сѣнѣпат. Дѣнтр'о зи пе кънд токѣа Лоренѣо  
къ доѣи соѣдѣи аѣ сѣ'и ешѣи дѣла мѣне ши  
къзѣтѣтѣра меа ера къ тотѣл дѣнѣпѣтѣ а-  
сѣпра ферѣстрѣѣи чѣлеѣи мѣчѣи, бѣгаѣѣв де сеа-  
тѣ, къткъ грѣнда чеа таре каре о акѣпе-  
рѣа пе жѣтѣтате, ера пѣекатѣ дѣндрѣанѣта  
ши апоѣи дѣнатѣ дѣши лѣа позѣѣѣа де маѣ  
нѣнѣте. Тотѣеодатѣ дѣи пѣрдѣѣв екѣлѣвѣрѣл  
ши къзѣѣв ла пѣтѣнѣт. Ка дѣпѣ 5 мѣнѣте  
се рѣноѣи ачѣеашѣи мѣнѣкаре ши прѣдѣсе а-  
чѣеашѣи лѣвѣраре. Ачѣсте фѣсерѣ дѣоѣ сѣгѣ-  
дѣвѣрѣи а кътрѣтѣзрѣлѣи, каре аѣ прѣфѣкѣт  
чѣтатеа Лѣсабѣна дѣн рѣѣне.

Дѣнкъ одатѣ, дѣнкъ одатѣ! стрѣгаѣѣв еѣ,  
дар маѣ таре Дѣзнѣезѣле Доамне! Еѣ дѣи  
дѣнѣнѣиам, къткъ сѣфѣртѣнѣдѣсе зѣдѣреа дѣн  
каре тѣ афѣлат, воѣв сѣнѣпа пѣвѣноват  
ши асѣел воѣв рѣкъщѣѣга лѣвѣртатеа.

Пѣнтрѣ-ка сѣ къпрѣндедѣи планѣл мѣѣ  
де сѣнѣпаре, трѣвѣѣе сѣ прѣтѣрѣимѣит о де-  
скрѣѣере а лѣкълѣи, дѣн каре тѣ афѣлат.

Кътърѣделе роблор статѣлѣ се афлѣ дп партеа чеа маї де асѣпра дела палатѣл лѣї Dogge, коперишѣл нѣ есте де шиділе, чї де леспезї де плѣтѣ, зпа де кѣте треї пичоаре пѣтрате шї гроасе ка де о ліне. Антрареа ла ачелеа есте нѣмаї прїн палат, прїн галерїїле не каре ам мерс еѣ, шї прїн салопѣл дп каре се адѣнѣ инквїсїторїї статѣлѣ. Сїнѣтр секретарїѣл есте дпсѣрчїнат кѣ паза кейлор, не каре темпїчерїѣл дп тоатѣ дїмїнеада тревѣїе сѣ і ле дѣа. Прїнсорїїле се афлѣ не де амѣндобѣ латѣрїїле палатѣлѣ. Треї дїнтр'ачеле дптре каре ера шї а теа сѣнт де кѣтре апѣс, мї алте патрѣ кѣтре рѣсѣрїт. Стрешїна де латѣреа теа се дпгїндеа деа лѣнгѣл дп кѣртеа дїп лѣнѣтрѣ, чеаалатѣ ера песте капалѣл дела Pío dї палато. Кѣсѣлїїле дела рѣсѣрїт сѣнт дпалте дестѣл спре а пѣтеа ста чїнева дрепт дптрѣпселе; нѣ аша дп челеа дела апѣс че се нѣмеск т раве дїп прїчина тарїлор грїнзї, каре стаѣ пѣсе кѣрмезїш не ла ферестрїї. Подїна одѣїдеї меле фѣчеа коперишѣл салеї инквїсїторїлор, карїї дп зрпа векеї регѣле се адѣпа дп тоатѣ сеара дѣпѣ дппрезпареа сѣатѣлѣї де 10, де карїї се дїнеа шї еї. — Не шїрїле ачестеа, не каре ам шїѣт сѣ мї ле кѣшїг, мї ам дптемеїат пѣдеждеа. Ера де тревѣїнѣ ка сѣ спарг подїна прїнсорїї меле; дар' дпї тревѣїа зпелте, не каре де знде сѣ мї ле кѣшїг? Нічї авеам чернеалѣ сѣ скрїѣ, нічї ванї ка сѣ мї корѣтп темпїчерїї, дп сѣършїт токма де ар фї фост кѣ плѣчереа лор а се лѣса сѣї отор, дпї ліпсїа армеле кѣ де каре пѣтеам сѣї ловеск. Антр'ачеа еѣ де мѣлт ерам копїнс, кѣткѣ кѣнд отѣл вреа чева кѣ тот deadїнсѣл, маї ла зрмѣ тот о скоате ла кале.

Ла мїжлокѣл лѣї Ноетвріе не ла 3 чеасѣрї дѣпѣ амїазї дпї адѣсерѣ зп содѣ, каре сѣ фїе пѣрташѣ робїеї меле. Ачеста ера зп от тїнѣр; ел дппота дп лакрѣшї, еѣ зѣчеам дпгїнсѣ не патѣл меѣ шї адѣкат, дпкѣт ел нѣ мѣ пѣтеа ведеа. Прївїѣ ла ел мѣлтѣ време, отѣл нѣ ера де чїнчї пичоаре шї пѣтеа ста дрепт. Ел кѣзта ла скаопѣл меѣ, де каре кредеа кѣ есте пѣс пентрѣ дѣпсѣл. Кѣнд зѣрї ел не Боедїѣс дпї шеарсе лакрѣмїле, дпсѣ авїа кѣпоскѣ кѣ есте скрїс дп лімба латїнѣ, кѣнд ѣл шї лѣпѣдѣ. Дп сѣършїт се апронїе де мїне, черѣ ертаре шї фѣкѣрѣм кѣпоїдїнѣ. Дѣпсѣл дпї повестї, кѣткѣ есте фїѣл зпѣї vїzїтїѣ дела зп копте, кѣ саѣ аморезат дп фїїка Домпѣлѣї сѣѣ, шї кѣ ачела пентрѣ ачеста порѣнчї ал дпкїде. Бїетѣл ера аморезат асфел, дпкѣт ел тоатѣ непорочїреа шї о лѣнеа нѣмаї дптрѣ ачеа, кѣткѣ е деспѣрїт де амореза са. Нѣ вреа нічї а мѣлка нічї а веа, шї сѣв сеарѣ овосїт кѣ тотѣл се арѣнкѣ не ащернѣтѣл меѣ.

Дп дїмїнеада чеаалатѣ Лорендо а шезѣл патѣл содѣлѣї меѣ Мацїорїно шїї авїѣл, кѣткѣ трїѣпалѣл аѣ хотѣрѣт пентрѣ храпа лѣї кѣте 15 кр. не зї. Еѣ зїсеїѣ ла ачеста, кѣткѣ ел ва мѣлка кѣ мїне шї кѣ пентрѣ ачї ванї сѣ факѣ а і се чїтї не септѣмѣнѣ кѣте треї лїтѣргїї пентрѣ сѣфлетѣї, Ної довѣндїрѣм воїе а не прїтѣла не тоатѣ зїоа кѣте зп жѣтѣтате чеас дп грѣпарїѣ. каре фолосїа нѣнѣмаї сѣлѣтѣдїї меле чї пѣртїнїа планѣрїлор меле де скѣпаре. Кѣчї адекѣ еѣ афлаїѣ дп капѣл грѣпарѣлѣї маї мѣлте зпелте марї, дптре каре ера зп вѣтрарїѣ, клеще, зп сѣешнїк векїѣ шї о оалѣ де кѣсѣторїѣ. Маї възѣїѣ шї зп ретѣзѣ 18. долї лѣнг, еѣ дпсѣ дїп тоате ачесте нѣ а

tinseis nimic, pentru-kъ vremea лнкъ п'аѣ  
 fost cocit, лнтръ каре съ почѣв авеа пъ-  
 dejde къ тъ воѣ фолосѣ де еле. — Кътре  
 капътл лѣ Noembrie Маѣiorino фъ дѣс  
 лнтр'алтъ темпѣтъ пѣмѣтъ ла Гъатриа,  
 каре пѣрѣреа ѣ лѣминатъ prin фълінаре,  
 пентръ-къ соареле, аколо пъ поате пъ-  
 тръnde. Маѣ тързіѣ ам афлат, кѣткъ ел аѣ  
 зъкѣт 5 анѣ лнтр'ачеа, дѣпъ каре пе 10  
 анѣ фъ есілат ла Черіго. Пѣци дѣпъ алѣ  
 депъртаре дѣсѣѣ еѣ лн prinсоареа mea о  
 таблъ де мартор гроасъ де зп деѣт шѣ о  
 аскѣпсѣѣ лн премеелѣ меле. — Дѣпъ  
 8 зѣле къпътаѣѣ зп алл соѣѣ от ка де анѣ  
 50 фоарте зскѣѣѣ шѣ гѣвос. Лн zioa дѣп-  
 тѣѣ ера фоарте ретрас, де шѣ тѣнкъ къ  
 mine; лн дѣмѣнеада зрмътоаре лшѣ скѣмъ  
 сістема. I с'аѣ адѣс пат бзп шѣ преме-  
 пелѣ; темпѣчерѣл черѣ дела ел ванѣ пентръ  
 хрпъ. „Nam nimic,“ респѣнсе ел. „Am,  
 даѣт п'аѣ, те веѣ тѣлѣтѣ къ пѣсмедѣ дела  
 корѣѣ шѣ къ апъ,“ лѣ zice Лорендо шѣ  
 се депъртъ. Ел сѣспѣнъ шѣ тѣртѣрѣсі къ  
 ванѣ аре, лнсъ пѣ вреа аѣ да. Лнтриѣстат  
 кѣт ерам, тревѣѣам съ рѣзѣ. Ам афлат къ  
 месерѣ отѣлѣ ачестѣѣа ера къмътѣрѣѣ, шѣ  
 пѣмаѣ пентръ ачееа фъ лнкѣс, къ пѣ вреа  
 съ ренѣтере контелѣ Серѣмон о сѣтъ де  
 ванѣ, пе каре ачеста ѣо лнкредѣнѣсе шѣ  
 пентръ ачестѣа prin о жѣдекатъ регълатъ  
 фъ осѣндѣт а шедѣа лн кътѣрѣѣѣ пѣпъ  
 кънд ва вреа а пѣтѣ. Дѣпъ 4 зѣле ел тре-  
 вѣѣ съ стеа лнпѣнтептеа ѣнквѣѣторѣлор. Дѣпъ  
 зп жѣмътѣте чеас лнторкъндѣсе ла mine  
 ера фоарте лнпрозѣт. Лшѣ трасе дѣп къл-  
 цѣѣѣ сѣѣ дѣѣ пѣнѣѣ, дѣп каре лн амъндѣѣ  
 се афла къте 350 зекѣне, пе каре де фѣрка  
 тортѣрѣѣ че ѣ се амерѣнѣа ѣ леаѣ дѣс секре-  
 тарѣлѣѣ.

Ла лнтѣѣ Іанѣарѣе еѣ довѣндѣѣѣ зп пре-  
 zent де апъл поѣ. Лорендо лнѣ адѣсе mie  
 о хайнъ де поапте фѣрѣмоасъ къпѣтѣшѣтъ къ  
 вѣлпе, о планѣѣѣ де тѣтасъ късѣтъ лн-  
 сеїлат\*) шѣ о лѣдѣшоарѣ мѣкъ парфѣматъ  
 (mirocitoare vine) спре аѣтѣ пѣне лн трѣп-  
 са пѣчоареле, пентръ-къ темпѣда mea еарна  
 ера токма аша де рече, прекът ера вара  
 пѣдѣшѣтоаре де кълѣзроасъ. Ел лнѣ спѣсе  
 totdeodatъ, кѣткъ воѣѣ прѣѣтѣ пе лѣпъ къте  
 шасе zexine, шѣ воѣѣ пѣтеа чѣтѣ тоате кър-  
 цѣле шѣ газетеле. Пентръ тоате ачестѣа  
 дѣрѣрѣ шѣ фаворѣрѣ авеам а тѣлѣтѣ прѣ-  
 тѣпѣлѣ шѣ патронѣлѣѣ меѣ патрѣчѣлѣѣ Бра-  
 gadino. Треѣѣе съ се фѣе афлат чѣнеѣа лн  
 асеменеа позѣѣѣе, спре а сѣмѣдѣ пѣлѣчереа че  
 о сѣмѣдѣам еѣ лн ачѣа зѣ. Еѣ ертаѣѣ тѣранѣ-  
 лор меѣ шѣ маѣ ерам съ тѣ лас де планѣл  
 де а скѣпа. Лнсъ тоапеле ачѣастѣа пѣ цѣпѣ-  
 рѣ тѣлт. Дѣпъ врео кътеѣа зѣле прѣм-  
 ѣлѣндѣтѣ ѣаръш лн грѣнарѣѣ, маѣ арѣнкаѣѣ  
 окѣѣ ла зѣворѣл де фѣр че зѣчеа жос. Мъ  
 сокотѣѣѣ, къ еѣ дѣп ачѣла аш пѣтеа фѣче о  
 армъ вѣтѣмътоаре шѣ апѣрѣѣтоаре шѣ аша  
 лн апѣкаѣѣ къ ѣѣѣѣл аскѣпѣлѣндѣл сѣпѣ  
 хайне. Лн сѣпѣгѣрѣтѣтеа mea тѣ сѣлѣѣѣ къ  
 лнчетѣл ал аскѣѣѣ пе табла че о пѣтѣласѣт  
 маѣ пѣпѣте, лнсъ къ тѣлтѣ остѣнеалъ. Мъ-  
 на дреапѣтѣ абѣѣа мѣо маѣ пѣтеам мѣшка, ѣар  
 чеа стѣпѣгъ ера копѣрѣтѣ де вѣшѣчѣ; къ тоа-  
 те ачестѣа пѣ лнчѣтаѣѣѣ, пѣпъ кънд пѣтѣ  
 вѣзѣѣѣ лѣкрѣл ѣспѣрѣѣт. Дѣпъ ачѣастѣа фе-  
 лѣл ачѣст де стѣлет мѣл аскѣпсеїѣ лн пѣѣеле  
 лнпѣлѣтѣрѣѣѣ жеѣѣлѣѣ.

Чѣл дѣнтѣѣѣ наш ера пѣс, маѣ авеам  
 лнсъ пе чѣл маѣ грѣѣ лнпѣнтеа mea. Дѣпъ  
 о сокотѣндѣѣ де патрѣ зѣле м'ам конѣпѣс, къ

\*) Piqué, gestept.

n'am nîmîk maî vîp a фаче, декът а спарде podîna. Шееам къ свпт локъл прîncорîî мееле се афл ачеа oдаie, дп каре възвсет пе Каваллî. Ачееа ера дескîсъ дп тоате dîmîнедîле шî дакъ пътеам îсвѣтî ка съ спарг podîna, атъпчî дп кап de поапте тъ пътеам словоzî дп жос, а тъ аскънде свпт маса чеа mare шî ла дескîдереа зшеî о лзам пе пîчор. Де аш да de врезн пъзîторîз л'аш тръптî жос. Хотържîз а дпчепе тъпка свпт патъл меѣ. Дар de воîз да песте доаъ треî скъндърî пъсе зпа песте алта, атъпчî лъкръл ва цîне маî тълте лъпî шî ащîле че се вор фаче дп времеа ачеаста, знде съ ле аскънд? Ачеаста дпî фъчеа грезтате атът маî mare, къ кът темпîца мî се тътъра маî дес, спре а стърпî пîчорадîî. — Пе кътева зîле фъкъîз че фъкъîз ка Лоренцо съ пъ'тî тътъре каса; дпсъ ла сфършîтъл септъмъпей ел пъ тъ маî аскълтъ шî еѣ спре а депърта орî че препъс, дпгъдъîз de тътъръ, арътжндътъ къ фoарте mare пепъсаре. Дп dîmîнеаца зртътоаре т'ам тъîат ла децет, мîам пътат ватîста къ съпце, ам арътат'о темпîчерîзлî зîкъндъî къ сквîп съпце шî съ'тî кîеме доктор. Кътръ ачеста тъ пльпсеîз, къ Лоренцо é прîчина боалеî мееле, пептръ-къ ел пе аскълтжнд ръгареа теа, пъ дпчеатъ а тътъра късзда. Докторъл дп опрî а пъмаî тътъра шî скопъл меѣ фъ ажънс.

Дптр'ачееа еѣ тот пъ тъ пътеам апъка de лъкръ, пептръ-къ ера фoарте фpîг, дпкът дпî дпгеца тъна пе фер. Дптре-прîндереа теа тъ фъчеа съ фîѣ фoарте въгъторîз de сеатъ. Лъпцîмеа попцîлор de

earna тъ пънеа ла деспъдежде, шî еѣ тъ афлаîз 19 чеасърî дп чеа маî гроасъ дптъ-перечîме. Дп време пептрoасъ, каре се 'птъмпла фoарте дес, пе ла амîазî пъ пътеам четî. Еѣ къзъîз dîп поѣ ла дптрîстаре фoарте mare. Гжндъл че дпî венî, къ съ'тî къщîг зп фълпнарîз тъ маî ре'ноî. Ла ачеаста дпî тревъеа зп въсчор de лът, о фещîмъ, олеîз, кремене шî ампарîз. Дп гръпарîз афлаîз о оалъ шî о аскъпсеîз; dîп сълата че'тî венîа, скърцеам тот олеîзл шî dîп лъна страîзлвî меѣ de пат дпî фъкъîз фещîмъ. Дъпъ ачеаста зîсеîз лъî Лоренцо, къ аш авеа дърере фoарте mare de тъселе, дечî съ'тî къщîце о кремене, пе каре съ о пъîз дп одет шî съ тîо апъс кътръ цîпцîе. Ел дпî адъсе треî, пе каре ле шî аръпкаîз de фацъ къ ел дп одет. О кътъратъ de оцел дела шерпарîзл меѣ дпî пътеа слъжî de ампарîз; дпсъ еѣ п'авеам пîчî пъчоасъ, пîчî еаскъ, пъпъ кънд дпî венî а мîнте, къ поръпчîсет кроîторîзлî меѣ, ка dîп прîчина съдъреî съ'тî коасъ еаскъ дп вешмîнте. Нъ щîам, дакъ с'аѣ фъкът ачеаста шî ерам дпгрîжат, пъпъ кънд къзтаîз шî афлжнд чееа че дорîам, пъ т'ам лъсат пъпъ пъ мîам къщîгат шî пъчоасъ, дпкът къ тоате ачесте кpedeam къ мîам ажънс цîпта дорî-рîлор. Кандела теа ардеа шî еѣ къ дпчепътъл постълвî mare мт апъкаîз de прегъ-тîрîле пептръ скъпареа теа. Дп времеа карневалълî п'ам кътезат а лъкра, темъндътъ ка пъ кътва съ'тî вîе врезн сод ров, каре съ'тî деа пе фацъ тот плавл.

(Ва зрма.)